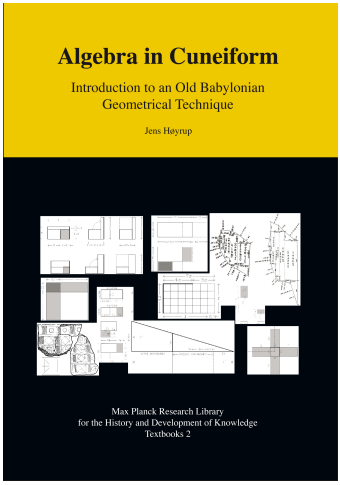
Max Planck Research Library for the History and Development of Knowledge

Textbooks 2

Jens Høyrup:

Bibliographical Note



In: Jens Høyrup: *Algebra in Cuneiform : Introduction to an Old Babylonian Geometrical Technique*
Online version at `http://mprl-series.mpg.de/textbooks/2/`

ISBN 978-3-945561-15-7
First published 2017 by Edition Open Access, Max Planck Institute for the History of Science under Creative Commons by-nc-sa 3.0 Germany Licence.
`http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/de/`

Printed and distributed by:
PRO BUSINESS digital printing Deutschland GmbH, Berlin
`http://www.book-on-demand.de/shop/15336`

The Deutsche Nationalbibliothek lists this publication in the Deutsche Nationalbibliografie; detailed bibliographic data are available in the Internet at `http://dnb.d-nb.de`

Bibliographical Note

The largest batch of Old Babylonian mathematical texts has been published (with German translation) in

> Otto Neugebauer, *Mathematische Keilschrift-Texte*. I–III. Berlin: Julius Springer, 1935, 1935, 1937. Reprint Berlin etc.: Springer, 1973,

and most of them also (with French translation) in

> François Thureau-Dangin, *Textes mathématiques babyloniens*. Leiden: Brill, 1938.

The above texts BM 13901, AO 8862, VAT 7532, YBC 6504, VAT 8512, VAT 8520, BM 85200+VAT 6599, BM 15285, VAT 8389, VAT 8390 and Str 368 are all contained in one as well as the other[1]. Neugebauer's edition contains a very substantial commentary, that of Thureau-Dangin (meant to be economically accessible) only a general introduction.

Other texts are found in

> Otto Neugebauer & Abraham Sachs, *Mathematical Cuneiform Texts*. New Haven, Connecticut: American Oriental Society, 1945.

The text YBC 6967 comes from this work.

All texts from Susa (TMS) come from

> Evert M. Bruins & Marguerite Rutten, *Textes mathématiques de Suse*. Paris: Paul Geuthner, 1961.

The text Db_2–146 comes from a journal publication,

> Taha Baqir, "Tell Dhiba'i: New Mathematical Texts." *Sumer* **18** (1962), 11–14, pl. 1–3.

[1] However, neither of the two volumes contains more than the principal fragment of BM 15285. A new edition based on the three fragments that are known today can be found in Eleanor Robson, *Mesopotamian Mathematics 2100–1600 BC. Technical Constants in Bureaucracy and Education*. Oxford: Clarendon Press, 1999.

Neugebauer's and Thureau-Dangin's editions are solid and dependable, as are their commentaries. However, when using Neugebauer's *Mathematische Keilschrift-Texte* one should remember to consult the corrections that are given in volumes II and III—a pioneering work cannot avoid to formulate hypotheses and to propose interpretations that afterwards have to be corrected. Evidently the commentaries are based on the arithmetical interpretation of the algebraic texts, the originators of this interpretation being precisely Neugebauer and Thureau-Dangin.

The edition of the Susa texts is much less reliable. Too often, and in the worst sense of that word, the French translation and the mathematical commentary are fruits of the imagination. Even the translations of logograms into syllabic Akkadian are sometimes misleading—for instance, the logogram for "joining" is rendered by the Akkadian word for "heaping." Everything needs to be controlled directly on the "hand copy" of the cuneiform text.[2]

The basis for most of what is new in the present book compared to the original editions—the geometric interpretation, the relation between the school and the practitioners' tradition, the historical development—is set out in

> Jens Høyrup, *Lengths, Widths, Surfaces: A Portrait of Old Babylonian Algebra and Its Kin*. New York: Springer, 2002.

This volume also contains editions of almost all the texts presented above with an interlinear English translation and with philological commentary and precise indication of all restitutions of damaged signs (the exceptions are TMS XVI #2, Str 368 and VAT 8520 #1). At least until further notice, large extracts can be found on Google Books.

[2] In other words, the edition is almost useless for non-specialists, even for historians of mathematics who do not understand the Old Babylonian tradition too well; several general histories of mathematics or algebra contain horrendous mistakes going back to Evert Bruins's commentary.

Index

C

D

E

S

T